RÉVISER VITE · L'ESSENTIEL POUR LE CONTRÔLE · 2DE

La Controverse de Valladolid

Jean-Claude Carrière · 1999 · théâtre · Actes Sud, coll. Actes Sud-Papiers

1 L'histoire en 5 minutes

Le découpage : Aucune source ne donne le découpage de ton édition : voici les grands mouvements, dans l'ordre que suit une séquence de classe sur la pièce. Sans étiquette, le fait vaut pour la pièce ; une étiquette dit s'il vient du récit, du téléfilm ou des résumés.

1 L'ouverture

Qui : le légat du pape, Las Casas, Sepúlveda · **Où :** un couvent dominicain de Valladolid, en 1550

Le légat présente les personnages et la question posée : les Indiens sont-ils des êtres humains à part entière ? Il remercie, au nom du pape, les deux adversaires d'avoir accepté le débat.

2 Le témoignage de Las Casas

Qui : Las Casas, face au légat et au supérieur · **Où :** le couvent, pendant le débat

Il témoigne des violences commises contre les Indiens au nom du Christ. Il répète ce qu'il a vu et accumule les questions pour émouvoir son auditoire.

3 La réponse de Sepúlveda

Qui : Sepúlveda, contre Las Casas · **Où :** le couvent, pendant le débat

Il fait deux reproches à Las Casas, avance quatre arguments et lit un relevé de ce que les Indiens ignorent : le métal, les armes à feu, la roue. Sa thèse : ce sont des esclaves par nature, au sens d'Aristote.

4 Le légat recentre

Qui : le légat, Sepúlveda · **Où :** le couvent, pendant le débat

Le légat interroge le droit d'intervenir chez l'étranger. Sepúlveda tente sa démonstration et se retrouve un moment en difficulté.

5 Les questions sur l'âme RÉCIT (1992)

Qui : le comte Pittaluga, le supérieur · **Où :** le couvent, pendant le débat

Dans un extrait du récit, Pittaluga, représentant du roi, demande si les Indiens connaissent la tristesse ; le supérieur, s'ils ont peur d'un châtiment éternel.

6 Les épreuves

Qui : des colons et des Indiens (note de Carrière) · **Où :** Valladolid

Selon la note de Carrière, des colons et des Indiens sont amenés à Valladolid pour être soumis à des épreuves. La séquence sur la pièce les fait mettre en scène ; leur ordre n'est pas établi.

7 Le dénouement

Qui : le légat · **Où :** le couvent, à la fin du débat

On annonce que la décision est prise. Le légat rend une première décision ; un événement le fait changer d'avis ; il en prend une seconde, qui a des conséquences.

8 La décision, la protestation D'APRÈS LES RÉSUMÉS

Qui : le légat, Las Casas · **Où :** à la fin

Les Indiens sont reconnus êtres humains, dotés d'une âme ; le légat suggère de faire travailler des Africains à leur place. Las Casas proteste : on lui répond que la question n'est pas à l'ordre du jour.

2 Les scènes à connaître

1. L'ouverture du débat

CE QUI SE PASSE Le légat du pape présente les personnages et la question posée, puis remercie au nom du pape les deux adversaires d'avoir accepté de débattre.

CE QU'IL FAUT EN DIRE C'est l'exposition : on apprend qui s'affronte (Las Casas et Sepúlveda), devant qui (le légat du pape) et sur quelle question.

POURQUOI C'EST IMPORTANT Toute la pièce répond à cette question : les Indiens sont-ils des êtres humains à part entière ?

2. Le témoignage de Las Casas

CE QUI SE PASSE Las Casas témoigne des violences commises contre les Indiens au nom du Christ. Il répète ce qu'il a vu et accumule les questions.

CE QU'IL FAUT EN DIRE Il cherche à émouvoir : il part de ce qu'il a vu et s'adresse au légat et au supérieur, qu'il veut gagner à sa cause.

POURQUOI C'EST IMPORTANT C'est l'argument du témoin, à opposer à l'autorité d'Aristote qu'invoque Sepúlveda.

3. La réponse de Sepúlveda

CE QUI SE PASSE Sepúlveda fait deux reproches à Las Casas, avance quatre arguments et lit un relevé de ce que les Indiens ignorent : le métal, les armes à feu, la roue.

CE QU'IL FAUT EN DIRE Il raisonne à partir d'une autorité, Aristote, pour soutenir que les Indiens sont esclaves par nature. Dans un extrait du récit, il invoque aussi les sacrifices humains.

POURQUOI C'EST IMPORTANT C'est la thèse adverse. Les questions de classe demandent de la résumer en une phrase.

4. Le légat recentre le débat

CE QUI SE PASSE Le légat interroge le droit d'intervenir chez l'étranger. Sepúlveda tente sa démonstration et se retrouve un moment en difficulté.

CE QU'IL FAUT EN DIRE Le juge ne fait pas qu'écouter : il choisit la question à traiter, et Sepúlveda se retrouve en difficulté.

POURQUOI C'EST IMPORTANT Le rôle du légat et la question qu'il veut voir traitée sont des questions de contrôle.

5. L'épreuve de l'enfant RÉCIT (1992)

CE QUI SE PASSE Le légat fait menacer d'une lame l'enfant d'une Indienne pour observer la réaction. Le colon s'exécute, puis l'ordre d'arrêter tombe ; Las Casas rend l'enfant à sa mère. Un Indien a été blessé.

CE QU'IL FAUT EN DIRE On juge l'humanité de personnes présentes en les traitant comme des objets d'expérience : la violence n'est plus seulement racontée, le légat la fait exercer pour observer.

POURQUOI C'EST IMPORTANT Attestée dans un extrait du récit : vérifie qu'elle est dans ta version avant d'en parler.

6. La décision finale D'APRÈS LES RÉSUMÉS

CE QUI SE PASSE Le légat reconnaît aux Indiens une âme, puis suggère de faire travailler des Africains à leur place. Las Casas proteste ; on lui répond que la question n'est pas à l'ordre du jour.

CE QU'IL FAUT EN DIRE Une fiche sur le téléfilm la dit à la fois victoire et défaite pour Las Casas. On peut l'expliquer : les Indiens sont reconnus, mais d'autres hommes sont désignés à leur place.

POURQUOI C'EST IMPORTANT La fin ne clôt rien : la question de l'humanité se repose pour d'autres. Selon sa note, Carrière a inventé cette décision.

3 Qui est qui

PERSONNAGE	QUI IL EST, CE QU'IL FAIT, COMMENT IL ÉVOLUE
Las Casas	Bartolomé de Las Casas, dominicain, défenseur des Indiens. Le témoin : il répète ce qu'il a vu pour émouvoir ; à la fin, il proteste (résumés). Jacques Weber en 1999.
Sepúlveda	Juan Ginés de Sepúlveda, philosophe, partisan de l'esclavage naturel, appuyé sur Aristote ; il se retrouve un moment en difficulté quand le légat recentre. Lambert Wilson en 1999.
Le légat	Envoyé du pape, appelé aussi le cardinal ; cardinal Roncieri pour l'académie d'Amiens. Il préside, recentre, décide, change d'avis. Bernard Verley en 1999.
Le supérieur	Supérieur du couvent : il juge avec le légat, l'assiste et pose lui aussi des questions.
Le comte Pittaluga RÉCIT (1992)	Représentant du roi. Dans un extrait du récit, il demande si les Indiens connaissent la tristesse.
Le colon RÉCIT (1992)	Témoin et exécutant des épreuves : sur ordre, il menace l'enfant d'une lame. Dans le téléfilm, un colon défend aussi une position.
La famille indienne RÉCIT (1992)	Une mère, son enfant, un homme blessé, pris dans l'épreuve de l'enfant ; Las Casas rend l'enfant à sa mère.
Rôles du téléfilm TÉLÉFILM	Frère Ambrosiano, le scribe, un assesseur du légat, l'ouvrier africain, le jeune moine au claquoir, des bouffons : rien ne dit qu'ils sont dans la pièce.

Le vrai et l'inventé

- La controverse a eu lieu : ouverte le 15 août 1550 au collège San Gregorio de Valladolid, voulue par Charles Quint, reprise vers la mi-avril 1551.
- Aucun Indien ne figurait parmi les participants, et aucune décision officielle n'a tranché le débat.
- La bulle Sublimis Deus de Paul III avait affirmé l'humanité des Indiens dès 1537 : le débat réel portait sur la conversion par la contrainte et le travail forcé.
- Dans sa note pour la première version, Carrière écrit que la controverse est historique, mais qu'elle ne s'est pas déroulée comme il la raconte.
- Carrière y présente le légat, les colons, les Indiens et la décision finale comme son invention ; les arguments, eux, suivent ses sources.
- Nuance : selon Hérodote, le débat réel était présidé par un envoyé du pape, Salvatore Roncieri. Ne dis donc pas sans réserve que le légat est inventé.

4 Le contrôle de lecture

15 questions de lecture

1. Où et quand se passe l'action ? → Dans un couvent dominicain de Valladolid, en 1550.

2. Quelle question les juges doivent-ils trancher ? → Les Indiens sont-ils des êtres humains à part entière ?

3. Qui expose cette question au début ? → Le légat du pape, qui présente aussi les personnages.

4. Qu'est-ce qu'une controverse, ici ? → Un débat entre deux adversaires, Las Casas et Sepúlveda, devant des juges.

5. Pourquoi Las Casas cite-t-il si souvent les soldats et les Indiens ? → Il témoigne : il répète ce qu'il a vu des violences faites aux Indiens, pour émouvoir.

6. Qui Las Casas cherche-t-il à convaincre ? → Le légat et le supérieur du couvent.

7. Quelle idée Sepúlveda défend-il, en une phrase ? → Les Indiens sont des esclaves par nature, au sens d'Aristote.

8. Comment Sepúlveda construit-il sa réponse ? → Deux reproches à Las Casas, puis quatre arguments.

9. Que lit Sepúlveda pour appuyer sa thèse ? → Un relevé de ce que les Indiens ignorent : le métal, les armes à feu, la roue.

10. Quelle question le légat pose-t-il quand il recentre le débat ? → Celle du droit d'intervenir chez l'étranger.

11. Quel est le rôle du légat ? → Il préside le débat et rend la décision.

12. Comment le débat s'achève-t-il dans la pièce ? → On annonce la décision ; le légat en rend une première, change d'avis après un événement, puis en prend une seconde.

13. Que suggère le légat à la fin ? D'APRÈS LES RÉSUMÉS → De faire travailler des Africains à la place des Indiens.

14. Que répond-on à Las Casas quand il proteste ? D'APRÈS LES RÉSUMÉS → Que la question n'est pas à l'ordre du jour.

15. Sous quelles formes l'œuvre existe-t-elle ? → Un récit (1992), aussi scénario d'un téléfilm de Jean-Daniel Verhaeghe, puis une pièce (1999).

3 questions d'analyse, avec une réponse modèle

A. Las Casas et Sepúlveda : qui cherche à persuader, qui cherche à convaincre ?

Convaincre, c'est s'adresser à la raison ; persuader, aux émotions. Las Casas témoigne des violences qu'il a vues, répète et accumule les questions pour émouvoir : il persuade. Sepúlveda avance quatre arguments, lit un relevé de ce que les Indiens ignorent et s'appuie sur Aristote : il veut convaincre. Deux manières de prouver s'opposent, le témoignage et l'autorité.

B. En quoi la décision est-elle à la fois une victoire et une défaite pour Las Casas ?

Victoire : les Indiens sont reconnus êtres humains, dotés d'une âme. Défaite : d'après les résumés, le légat suggère de faire travailler des Africains à leur place, et la protestation de Las Casas est écartée. Dans le téléfilm, la décision attribue aussi des différences aux habitants des contrées lointaines, au nom d'Aristote. Ce qu'il obtient pour les uns, d'autres le paient.

C. La fin clôt-elle l'histoire ?

Non. La décision tranche pour les Indiens, mais proposer des Africains à leur place repose la même question pour d'autres hommes, et la protestation de Las Casas est renvoyée : pas à l'ordre du jour. L'histoire non plus n'a pas tranché : aucune décision officielle, et Carrière dit avoir inventé la décision finale. La question reste ouverte : qui décide de l'humanité des autres ?

LES PIÈGES

- Confondre les versions : le récit (1992), le téléfilm de Jean-Daniel Verhaeghe (1992) et la pièce (1999). Ton édition Actes Sud est la pièce.
- Raconter les bouffons et le rire des Indiens comme une scène de la pièce : ce test est attesté dans le téléfilm.
- Écrire qu'en 1550 on débattait de l'humanité des Indiens : Sublimis Deus l'avait affirmée en 1537 ; le débat réel portait sur la conversion par la contrainte et le travail forcé.
- Dire sans nuance que le légat est inventé : Carrière le présente ainsi, mais Hérodote nomme un envoyé du pape qui présidait le débat réel.
- Mélanger les acteurs : au théâtre en 1999, Weber, Wilson et Verley ; dans le téléfilm, Marielle, Trintignant et Carmet.
- Recopier des numéros de page trouvés en ligne : ils renvoient à une autre édition que la tienne.

DERNIÈRE MINUTE — à relire juste avant le contrôle

- Récit et téléfilm 1992, pièce 1999 : ton livre est la pièce.
- Valladolid, un couvent dominicain, 1550.
- Les Indiens sont-ils des êtres humains à part entière ?
- Juges : le légat du pape et le supérieur du couvent.
- Las Casas, dominicain : le témoin, qui veut émouvoir.
- Sepúlveda, philosophe : Aristote, esclaves par nature.
- Le légat recentre : le droit d'intervenir chez l'étranger.
- Fin : une âme pour les Indiens, des Africains à leur place.
- Las Casas proteste : pas à l'ordre du jour, lui répond-on.
- Histoire : aucun Indien, aucune décision officielle.

À VÉRIFIER DANS TON LIVRE — ce que nos sources ne permettent pas d'affirmer. Coche quand tu l'as vérifié.

- ☐ Le découpage : actes, scènes ou tableaux ?
- ☐ La page Personnages : la liste complète, le nom du légat.
- ☐ Pittaluga, le colon, la famille indienne : dans la pièce ?
- ☐ L'épreuve de l'enfant (récit) : est-elle dans ta version ?
- ☐ L'ordre des épreuves.
- ☐ L'idole brisée (un seul document d'élève) : existe-t-elle ?
- ☐ Le rire et les bouffons (téléfilm) : une scène semblable ?
- ☐ Le coup de théâtre de Sepúlveda (fiche du téléfilm) : lequel ?
- ☐ La première décision du légat, et ce qui le fait changer d'avis.
- ☐ Les reproches de Sepúlveda, les arguments de Las Casas.